



Prot. n. 0010948 anno 2025 del 04/12/2025

Conservatorio di Musica "Giuseppe Verdi"
Via Conservatorio 12, 20122 Milano
T + 39 02 762110200
www.consmi.it

CONSERVATORIO
DI MILANO

Milano, 4 dicembre 2025

RETTIFICA DEL BANDO PER LA PROCEDURA SELETTIVA-COMPARATIVA, PER SOLI TITOLI, FINALIZZATA ALLA FORMAZIONE DI UNA GRADUATORIA DI MERITO PER L'INDIVIDUAZIONE DI ESPERTI, INTERNI E/O ESTERNI AL CONSERVATORIO DI MILANO, PER LE DISCIPLINE RELATIVE AI CORSI DI DIPLOMA ACCADEMICO -SETTORE

ARTISTICO-DISCIPLINARE: COMA/10 Flauto dolce (AFAM025 Strumenti a fiato storici)

IL DIRETTORE

VISTO il bando del 21 novembre 2025, prot. n. 10328, relativo alla procedura selettiva-comparativa per titoli, finalizzata alla formazione di una graduatoria di esperti per l'eventuale conferimento di incarico di insegnamento per il settore artistico-disciplinare **"COMA/10 Flauto Dolce"** ("AFAM025 Strumenti a fiato storici")

VISTO l'articolo 3, comma 2, del succitato bando, che recita: "Tutti i requisiti sopra elencati dovranno essere posseduti, da tutti i componenti dell'ensemble, alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla presente procedura di selezione.";

VISTO l'articolo 9, comma 3, del medesimo bando, che recita: "L'importo previsto nei contratti attivati sarà erogato al termine della prestazione, previa certificazione del docente referente e di verifica delle ore effettuate dal contrattista, nonché della valutazione positiva dell'attività svolta.";

CONSIDERATA la necessità di eliminare, dall'articolo 3, comma 2, la dicitura "da tutti i componenti dell'ensemble", in quanto non pertinente alla procedura in essere, nonché le espressioni "previa certificazione del docente referente" e "della valutazione positiva dell'attività svolta" previste all'articolo 9, comma 3;

DECRETA

Art. 1 - Il bando indicato in premessa è rettificato mediante l'eliminazione delle diciture sopra richiamate dall'articolo 3, comma 2, e dall'articolo 9, comma 3.

Art. 2 - La restante parte del medesimo bando è confermata senza alcuna ulteriore modifica e/o integrazione.

Si dispone la pubblicazione del presente decreto, che si compone di n. 1 pagina, secondo le medesime modalità previste per la pubblicazione del bando oggetto di rettifica. Si allega il bando aggiornato come da decreto di rettifica.

Il Direttore
Massimiliano Baggio



PROCEDURA SELETTIVA-COMPARATIVA, PER SOLI TITOLI, FINALIZZATA ALLA FORMAZIONE DI UNA GRADUATORIA DI MERITO PER L'INDIVIDUAZIONE DI ESPERTI, INTERNI E/O ESTERNI AL CONSERVATORIO DI MILANO, PER LE DISCIPLINE RELATIVA AI CORSI DI DIPLOMA ACCADEMICO -SETTORE ARTISTICO-DISCIPLINARE:

COMA/10 Flauto dolce (AFAM025 Strumenti a fiato storici)

IL DIRETTORE

- VISTO l'art. 2222 e successivi del Codice Civile;
- VISTA la Legge 7 agosto 1990, n. 241 "*Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi*" (GU Serie Generale n.192 del 18 agosto 1990) e successive modifiche, integrazioni e aggiornamenti;
- VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487 "*Norme sull'accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzioni nei pubblici impieghi*" (GU Serie Generale n. 28 del 04 febbraio 1997) e successive modifiche, integrazioni e aggiornamenti;
- VISTA la Legge 21 dicembre 1999, n. 508 "*Riforma delle Accademie di belle arti, dell'Accademia nazionale di danza, dell'Accademia nazionale di arte drammatica, degli Istituti superiori per le industrie artistiche, dei Conservatori di musica e degli Istituti musicali pareggiati*" (G.U. n. 2 del 4 gennaio 2000) e successive modifiche, integrazioni e aggiornamenti;
- VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 "*Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa*" (GU Serie Generale n. 42 del 20 febbraio 2001 - Suppl. Ordinario n. 30) e successive modifiche, integrazioni e aggiornamenti;
- VISTO il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 "*Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*" (G.U. n. 106 del 9 maggio 2001- Supplemento Ordinario n. 112; Rettifica G.U. n. 241 del 16 ottobre 2001) e successive modifiche, integrazioni e aggiornamenti;
- VISTO il Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "*Codice in materia di protezione dei dati personali*" (GU Serie Generale n.174 del 29 luglio 2003 - Suppl. Ordinario n. 123) e successive modifiche, integrazioni e aggiornamenti, ivi compreso il Regolamento UE 2016/679;
- VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 28 febbraio 2003, n. 132 "*Regolamento recante criteri per l'autonomia statutaria, regolamentare e organizzativa delle istituzioni artistiche e musicali, a norma della legge 21 dicembre 1999, n. 508*" (G.U. n. 135 del 13 giugno 2003) e successive modifiche, integrazioni e aggiornamenti;
- VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 8 luglio 2005 n. 212 "*Regolamento recante disciplina per la definizione degli ordinamenti didattici delle Istituzioni di alta formazione artistica, musicale e coreutica, a norma dell'articolo 2 della legge 21 dicembre 1999, n. 508*" (G.U. 18 ottobre 2005 n. 243) e successive modifiche, integrazioni e aggiornamenti;

VISTO	il vigente Regolamento didattico del Conservatorio;
VISTO	il Decreto Ministeriale del 3 luglio 2009;
VISTO	il vigente Statuto del Conservatorio approvato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in data 8 aprile 2010;
VISTA	la Legge 6 novembre 2012, n. 190 <i>“Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell’illegalità nella pubblica amministrazione”</i> (G.U. n. 265 del 13 novembre 2012);
VISTO	il <i>“Piano triennale prevenzione corruzione e trasparenza”</i> del Conservatorio e i principi, propri di una Pubblica Amministrazione, di economicità, di efficacia, di imparzialità, di pubblicità e di trasparenza previsti dall’art. 97 della Costituzione e dall’articolo 1 della Legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i.;
VISTO	il Decreto Legislativo 14 marzo 2013, n. 33, <i>“Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni”</i> , e successive modificazioni;
VISTO	il Decreto Legislativo 19 marzo 2013, n. 39 <i>“Disposizioni in materia di inconferibilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso gli enti privati in controllo pubblico, a norma dell’articolo 1, commi 49 e 50, della legge 6 novembre 2012, n. 190”</i> , e successive modificazioni;
VISTO	il Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50, <i>“Codice dei contratti pubblici”</i> , e successive modificazioni;
VISTO	il <i>“Codice etico e di comportamento del Conservatorio di Milano”</i> , pubblicato con decreto n. 705 del 30 gennaio 2020, nonché i codici di comportamento e disciplinari contenuti nel CCNL del comparto Istruzione e Ricerca sottoscritto in data 19 aprile 2018;
VISTO	il Decreto Ministeriale 12 febbraio 2025, n. 128, con il quale sono stati approvati i nuovi settori artistico-disciplinari (SAD) delle Istituzioni dell’Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica, con le relative declaratorie - ai sensi dell’articolo 1 del DM 128/2025, i nuovi SAD si applicano ai fini del reclutamento e dell’inquadramento dei docenti (comma 1), mentre i precedenti SAD continuano a produrre effetti ai soli fini degli ordinamenti didattici (comma 4);
VISTO	che presso il Conservatorio di Milano hanno sede i corsi di Diploma accademico di I e II livello in Flauto dolce;
VISTA	la necessità di verificare, in via prioritaria, l’eventuale presenza in organico delle professionalità richieste dal presente bando;
RAVVEDUTA	la necessità di dare corso alla presente procedura selettiva-comparativa in considerazione dell’inizio del nuovo anno accademico 2025/2026;

DECRETA

la pubblicazione del presente bando che si compone dei seguenti articoli:

ARTICOLO 1 - OGGETTO

1. E' indetta, dal Conservatorio di Musica “Giuseppe Verdi” di Milano (di seguito solo Conservatorio), una procedura selettiva-comparativa per titoli, finalizzata alla formazione di una graduatoria di esperti per l’eventuale conferimento di incarico di insegnamento per il settore artistico-disciplinare **“COMA/10 Flauto Dolce”** (“AFAM025 Strumenti a fiato storici”), ex Decreto Ministeriale 3 luglio 2009, n. 90 ed ex Decreto Ministeriale 12 febbraio 2025, n. 128.

2. Il presente bando è reso pubblico tramite l'albo del Conservatorio ed il sito web: <https://www.consmi.it/it/bandi> nonché sul sito del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca: <https://afam-bandi.cineca.it/>. Ogni altra comunicazione, rettifica od integrazione del presente bando verrà resa pubblica unicamente attraverso il sito web, alla pagina: <https://www.consmi.it/it/bandi>. Gli interessati sono tenuti a consultare periodicamente il predetto sito al fine di prendere visione di eventuali e successivi avvisi.

ARTICOLO 2 - DESTINATARI

1. **Considerata la necessità di garantire lo svolgimento delle lezioni di “COMA/10 Flauto Dolce”, previste nei piani dell’offerta formativa dei corsi di Diploma accademico (I e II livello) in Flauto Dolce, il presente bando si rivolge a esperti nell’esecuzione e nell’insegnamento delle tecniche, delle prassi e dei repertori propri dello strumento Flauto Dolce.**
2. Ai sensi dell’art. 7, c. 6 del D.Lgs 165/2001, la presente procedura è destinata IN VIA PRIORITARIA a docenti interni al Conservatorio (ossia professori ricompresi nella pianta organica del Conservatorio in qualità di docenti di ruolo o supplenti annuali, purché in possesso dei requisiti previsti dal presente bando) e, secondariamente, qualora la ricognizione interna dia esito negativo, a soggetti esterni al Conservatorio esperti nei settori artistico-disciplinari indicati nell’articolo 1.
3. L'Amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso ed il trattamento sul lavoro.

ARTICOLO 3 - REQUISITI GENERALI DI AMMISSIONE

1. Sono ammessi alla presente procedura selettiva-comparativa i soggetti in possesso dei seguenti requisiti:
 - a) cittadinanza italiana (sono equiparati ai cittadini italiani i cittadini della Repubblica di San Marino ai sensi dell’art. 4 della L. n. 1320/1939) oppure;
 - cittadinanza di uno degli Stati membri dell’Unione europea (art. 38, comma 1, del D.Lgs. n. 165/2001);
 - familiari di cittadini comunitari non aventi cittadinanza di uno Stato membro dell’Unione Europea che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente (art. 38, comma 1, del D.Lgs. n. 165/2001);
 - cittadini di Paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (art. 38, comma 3 bis, del D.Lgs. n. 165/2001);
 - titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria (art. 38, c. 3 bis, del D.Lgs. n. 165/2001);
 - familiari non comunitari del titolare status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria presenti sul territorio nazionale che individualmente non hanno diritto a tale status (art. 22, comma 2, del D.Lgs. n. 251/2007).I cittadini europei o extracomunitari possono partecipare salvo che:
 - godano dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza;
 - siano in possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti requisiti previsti per i cittadini della Repubblica;
 - abbiano adeguata conoscenza della lingua italiana.
 - b) età non inferiore ad anni 18 e comunque compatibile con le norme che regolano l’attribuzione di un incarico da parte della Pubblica Amministrazione;
 - c) idoneità fisica all’impiego;
 - d) godimento del diritto di elettorato politico attivo e dei diritti civili;
 - e) insussistenza di condanne penali che impediscano, ai sensi della legge vigente, la costituzione del rapporto di lavoro;
 - f) insussistenza di risoluzione di precedenti rapporti di impiego costituiti con Pubbliche amministrazioni per persistente insufficiente rendimento o per altri motivi disciplinari o per produzione di documenti falsi o affetti da invalidità insanabile ovvero per altre cause previste dalla legge o norme contrattuali; g) insussistenza di situazioni di conflitto di interesse, anche potenziale, in relazione alle funzioni proprie dell’incarico e/o dell’Ente.
2. Tutti i requisiti sopra elencati dovranno essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla presente procedura di selezione.
3. Il candidato, presentando la propria candidatura, automaticamente dichiara - sotto sua personale ed esclusiva responsabilità - di essere in possesso di tutti requisiti indicati nel

presente bando, nessuno escluso, e di non trovarsi in condizioni di incompatibilità rispetto alle vigenti normative riguardanti il pubblico impiego, anche se non espressamente citate nel presente bando.

ARTICOLO 4 - REQUISITI SPECIFICI

Fatto salvo il possesso dei requisiti generali sopraindicati, la selezione si rivolge a esperti che presentino una esperienza professionale-artistica - attestata da incarichi professionali e artistici; pregresse attività didattiche; attività di ricerca; attività discografiche, musicali, concertistiche; pubblicazioni editoriali - chiaramente collegata al settore didattico per il quale ci si candida (Flauto dolce) e che sia dimostrativa delle competenze culturali, musicali, professionali, didattiche e artistiche che rendono il candidato idoneo all'insegnamento.

In particolare è richiesta:

- a) conoscenza delle metodologie della didattica dell'insegnamento e dell'insegnamento, nonché degli aspetti psicologici e pedagogici che sottendono ai processi di insegnamento/apprendimento;
- b) approfondite competenze pratiche e teoriche tali da consentire l'insegnamento delle abilità tecniche e delle competenze musicali, culturali e interpretative necessarie per affrontare i diversi repertori con piena consapevolezza delle correlate prassi esecutive e improvvistiche;
- c) competenze storico, didattiche e organologiche riferite al rispettivo strumento.

ARTICOLO 5 - DOMANDA DI AMMISSIONE

1. La domanda di ammissione alla presente procedura di selezione deve essere presentata **entro il termine perentorio del 5 dicembre 2025 (pena esclusione)**. I candidati, in possesso dei requisiti previsti, che aspirino all'inserimento in graduatoria, devono:
 - a) presentare apposita domanda di ammissione alla selezione - redatta esclusivamente utilizzando l'allegato 2 - sottoscritta ed indirizzata al Direttore del Conservatorio, in conformità a quanto disposto dall'art. 38, comma 3, della legge 28 dicembre 2000, n. 445, valida a tutti gli effetti come autocertificazione dei titoli posseduti dal candidato;
 - b) allegare, alla domanda di ammissione, la seguente documentazione:
 - i. il **curriculum vitae** del candidato;
 - ii. la **copia di un documento d'identità** in corso di validità;
2. La domanda di ammissione alla selezione, unitamente a tutti i documenti richiesti, deve essere inviata al Conservatorio unicamente attraverso il **modulo online** disponibile al seguente link:

<https://form.jotform.com/253242160725349>

3. Il modello della domanda di ammissione (allegato 2) è disponibile in versione editabile all'indirizzo web: <https://www.consmi.it/it/bandi>
4. La domanda di ammissione e la documentazione richiesta devono pervenire al Conservatorio entro e non oltre alla predetta scadenza, con la modalità di invio sopra descritta. Tale termine è da considerarsi perentorio. Non verranno prese in considerazione domande pervenute successivamente alla predetta data. Allo stesso modo non saranno ritenuti validi, ai fini dell'ammissione selezione, documenti privi della firma del candidato.
5. Si precisa che verranno escluse dalla procedura selettiva tutte le candidature:
 - a) prive dei requisiti indicati nei precedenti articoli;
 - b) pervenute oltre il termine perentorio sopra indicato;
 - c) pervenute in maniera non conforme a quanto sopra prescritto;
 - d) prive di firma del candidato; la firma apposta dal candidato in calce alla domanda, a norma dell'art.3, commi 5 e 11 della L. n.127/97, non è soggetta ad autenticazione;
 - e) prive della documentazione richiesta al comma 1 del presente articolo;
 - f) non conformi al modello di cui all'allegato.
6. **IMPORTANTE:** ove il candidato dichiarasse uno o più titoli di studio conseguiti all'estero, egli dovrà presentare, per ciascun titolo, la relativa documentazione, atta a consentire alla Commissione una adeguata e corretta valutazione del titolo (traduzione italiana corredata da un certificato e/o documento ufficiale con l'elenco delle materie incluse nel curriculum o piano di studi, e/o dichiarazione di valore emessa dalle competenti autorità italiane all'estero). In assenza di tale documentazione i titoli conseguiti all'estero non saranno considerati ai fini sia dell'ammissione, sia dell'attribuzione di punteggio.

7. I titoli vengono presentati dal candidato mediante autocertificazione secondo il modello allegato al presente bando. Gli stessi dovranno essere dettagliatamente descritti, sotto esclusiva responsabilità del candidato, in modo da consentire un'adeguata valutazione da parte della Commissione Giudicatrice. Nel caso di impossibilità di rilevare in modo inequivocabile gli elementi di valutazione, i titoli autocertificati non saranno valutati.
8. Ogni eventuale variazione del domicilio del candidato dovrà essere tempestivamente comunicata al Conservatorio che non si assumerà nessuna responsabilità in caso di:
 - irreperibilità del destinatario;
 - dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato;
 - mancata, oppure tardiva, comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda di ammissione;
 - mancato, oppure tardivo, recapito delle comunicazioni imputabile a disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, per caso fortuito o forza maggiore.

ARTICOLO 6 - COMMISSIONE GIUDICATRICE, SELEZIONE E CRITERI DI VALUTAZIONE

1. La Commissione giudicatrice sarà nominata dal Direttore del Conservatorio con proprio provvedimento.
2. La selezione dei candidati verterà esclusivamente sulla valutazione dei titoli, autocertificati dai candidati secondo il modello allegato (Allegato 2). La Commissione, sulla base dei criteri indicati nell'Allegato 1, redigerà le graduatorie degli idonei.

ARTICOLO 7 - GRADUATORIE

1. Al termine della valutazione la Commissione giudicatrice predisporrà due graduatorie provvisorie per ciascuna delle discipline sopra indicate, che verranno pubblicate all'albo istituzionale e sul sito del Conservatorio. Le due graduatorie saranno così distinte:
 - a) graduatoria relativa ai docenti interni al Conservatorio;
 - b) graduatoria relativa ai soggetti esterni al Conservatorio.
2. Al fine del conferimento dell'incarico, le graduatorie riservate ai docenti interni al Conservatorio avranno priorità rispetto alle graduatorie dei soggetti esterni al Conservatorio.
3. Avverso alle graduatorie provvisorie sarà possibile esperire ricorso entro cinque giorni dalla data di pubblicazione, passati i quali, in assenza di ricorsi che comportino variazioni della graduatoria, le stesse saranno automaticamente considerate definitive.
4. In ogni momento, con decreto motivato del Direttore del Conservatorio, potrà essere disposta l'esclusione dalle graduatorie, di uno o più candidati, per difetto dei requisiti prescritti, anche successivamente alla pubblicazione della graduatoria stessa.
5. La formazione delle graduatorie non darà automaticamente luogo al conferimento di alcun incarico, ovvero alla stipula di alcun contratto di prestazione occasionale in favore dei candidati risultati idonei. Gli incarichi o i contratti di prestazione occasionale verranno attivati, ricorrendo alle graduatorie, a discrezione del Conservatorio solo in caso di accertata necessità.
6. Le graduatorie avranno validità triennale a decorrere dalla data effettiva di pubblicazione della versione definitiva, salvo ulteriori proroghe disposte in forza di legge.

ARTICOLO 8 - UTILIZZO DELLA GRADUATORIA IN FAVORE DI DOCENTI INTERNI AL CONSERVATORIO

Ai sensi dell'art. 7, c. 6 del D.Lgs 165/2001 la presente procedura riguarda prioritariamente i docenti interni al Conservatorio (ossia professori ricompresi nella pianta organica del Conservatorio in qualità di docenti di ruolo o supplenti annuali, purché in possesso dei requisiti previsti dal presente bando). Pertanto, la relativa graduatoria avrà la priorità rispetto a quella riservata ai soggetti esterni al Conservatorio (v. infra). In caso di assegnazione degli insegnamenti in favore di docenti interni al Conservatorio, agli stessi verrà riconosciuto un compenso previsto per l'attività di *“didattica aggiuntiva”* stabilito sulla base dell'art. 5 del CCNI AFAM del 12 luglio 2011 e del vigente *“Regolamento recante modalità e criteri per l'attribuzione di ore di didattica aggiuntiva al personale docente”*.

ARTICOLO 9 - UTILIZZO DELLE GRADUATORIE IN FAVORE DI SOGGETTI ESTERNI AL CONSERVATORIO

1. Ove la ricognizione interna dovesse avere esito negativo, il Conservatorio si riserva la possibilità di conferire incarico mediante contratti di lavoro autonomo ai soggetti esterni idonei secondo l'ordine stabilito dalle relative graduatorie. Resta inteso, tuttavia, che il rapporto contrattuale, ove effettivamente attivato, non prefigurerà in nessun caso rapporti di lavoro subordinato, non sarà comunque riferibile a "cattedre" e non sarà in nessun modo inquadrabile all'interno dell'organico del Conservatorio. Inoltre i contratti non daranno luogo a nessun titolo e punteggio utile ad anzianità di servizio. L'incaricato, ove effettivamente individuato, svolgerà la sua attività, unicamente per la prestazione richiesta, senza alcun vincolo di subordinazione ed inserimento stabile nell'organizzazione di questo Conservatorio. Per lo svolgimento dell'attività l'interessato farà riferimento al Direttore o a un suo delegato.
2. I contratti di lavoro autonomo, se attivati, prevedranno un compenso lordo orario pari ad € 50,00/h (euro cinquanta/00). La prestazione è da considerarsi occasionale e pertanto soggetta alle ritenute IRPEF e IRAP.
3. L'importo previsto nei contratti attivati sarà erogato al termine della prestazione previa verifica delle ore effettuate dal contrattista.
4. Il contrattista, durante lo svolgimento della prestazione, sarà tenuto a uniformarsi con al "*Codice etico e di comportamento del Conservatorio di Milano*", pubblicato con decreto n. 705 del 30 gennaio 2020, nonché ai codici di comportamento contenuti nel CCNL del comparto Istruzione e Ricerca sottoscritto in data 19 aprile 2018.

ARTICOLO 10 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il Conservatorio di musica "Giuseppe Verdi", con sede in via Conservatorio 12, in qualità del Titolare del trattamento dei dati personali, informa ai sensi del Regolamento UE 2016/679 che i dati saranno trattati in modalità cartacea ed elettronica, nell'ambito delle finalità istituzionali connesse alla gestione del presente bando in tutte le sue fasi. Il trattamento dei dati è effettuato dalla Commissione d'esame del bando nominata, dal personale interno adibito all'ufficio protocollo, dal personale amministrativo preposto e dalla segreteria, su base giuridica costituita da norme, leggi e regolamenti applicabili alla pubblica amministrazione. I riferimenti normativi espliciti che prevedono il trattamento dei dati e il relativo periodo di conservazione sono disponibili presso il Titolare del trattamento. Il conferimento dei dati è obbligatorio e il mancato conferimento comporta l'impossibilità di dar corso alla richiesta. Potrà in qualsiasi momento proporre reclamo all'autorità di controllo, nonché esercitare i diritti previsti dal Regolamento 679/2016 (rivolgendosi al Presidente al momento nominato privacy@consmilano.it): accesso, rettifica, cancellazione, limitazione, opposizione, portabilità. Per maggiori dettagli si rimanda alla pagina Privacy del Conservatorio ed alla lettura dell'informativa privacy completa per Candidati disponibile online sul sito istituzionale www.consmilano.it <http://www.consmilano.it/it/conservatorio/informativa-privacy> e in cartaceo presso l'ufficio di competenza.

ARTICOLO 11 - ACCERTAMENTI SULLE DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE

Ai sensi dell'art. 71 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, il Conservatorio potrà, in qualsiasi momento, anche successivamente alla conclusione della procedura e della pubblicazione della graduatoria definitiva, verificare la veridicità delle dichiarazioni sostitutive presentate dai candidati. Nel caso di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, oltre all'esclusione dal concorso, ed eventualmente anche alla decadenza dall'incarico, si applicheranno le disposizioni penali previste dall'art. 76 del predetto D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

ARTICOLO 12 - CLAUSOLA DI SALVAGUARDIA

Per quanto non espressamente previsto dal presente bando, si fa riferimento alle norme vigenti in materia.

ARTICOLO 14 - ALLEGATI

Gli allegati costituiscono parte integrante e inscindibile del presente decreto. L'Allegato 2 (modello di candidatura) è disponibile nel seguito del presente decreto e, in [versione editabile](#) sul sito web, alla pagina: <https://www.consmi.it/it/bandi>.



Il Direttore
Massimiliano Baggio

In allegato:

Allegato 1 – Criteri di valutazione;

Allegato 2 – Modello di candidatura (l'Allegato 2 è disponibile, anche in versione editabile, sul sito del Conservatorio <https://www.consmi.it/it/bandi>)

ALLEGATO 1 – PROCEDURA SELETTIVA-COMPARATIVA, PER SOLI TITOLI, FINALIZZATA ALLA FORMAZIONE DI UNA GRADUATORIA DI MERITO PER L'INDIVIDUAZIONE DI ESPERTI, INTERNI E/O ESTERNI AL CONSERVATORIO DI MILANO, PER LE DISCIPLINE RELATIVE AI CORSI DI DIPLOMA ACCADEMICO -SETTORE ARTISTICO-DISCIPLINARE:

COMA/10 Flauto dolce (AFAM025 Strumenti a fiato storici)

CRITERI DI VALUTAZIONE

La selezione dei candidati verterà esclusivamente sulla valutazione dei titoli, autocertificati dal candidato. La Commissione redigerà le graduatorie degli idonei tenendo conto dei seguenti punteggi massimi:

	Punteggi massimi
A. Valutazione dei titoli artistici e professionali, specificatamente riferiti al settore artistico-disciplinare oggetto del bando	60
B. Valutazione dei titoli di studio	10
C. Valutazione dei titoli di servizio	20
TOTALE	90

Conseguimento dell'idoneità: Per l'ottenimento dell'idoneità e l'inserimento nelle graduatorie, i candidati dovranno conseguire il punteggio minimo di n. 30 punti nella sola categoria A *“Valutazione curriculare e dei titoli artistici, culturali e professionali, specificatamente riferiti al settore artistico-disciplinare oggetto del bando”*.

I candidati che, al termine della valutazione dei titoli della categoria A, avranno ottenuto un punteggio complessivamente inferiore a n. 30 punti, non saranno ritenuti idonei, non riceveranno la valutazione dei titoli di cui alle categorie B e C e non saranno inclusi nelle graduatorie. Le graduatorie, infatti, riporteranno, in ordine di merito, esclusivamente l'elenco dei candidati giudicati idonei.

A. Valutazione dei titoli artistici e professionali, specificatamente riferiti al settore artistico-disciplinare oggetto del bando

I candidati sono invitati ad autocertificare, nella sezione A del modello di candidatura (Allegato 2), un numero massimo di n. 30 titoli relativi all'attività artistica e professionale dagli stessi svolta nel settore artistico-disciplinare oggetto del presente bando. Ci si riferisce a incarichi professionali riferiti al settore artistico-disciplinare oggetto del presente bando.

I criteri di valutazione di tali titoli saranno stabiliti dalla Commissione giudicatrice. Il punteggio massimo attribuibile è pari a n. 60 punti.

Ove il candidato dovesse presentare un numero di titoli maggiore a quelli richiesti (n. 30 titoli) la Commissione valuterà esclusivamente i primi trenta titoli in ordine di elencazione.

La Commissione si riserva di non valutare titoli non attinenti al settore artistico-disciplinare oggetto del presente bando.

B. Valutazione dei titoli di studio

I candidati sono invitati ad autocertificare, nella sezione B del modello di candidatura (Allegato 2), i titoli di studio conseguiti presso un Conservatorio di Musica, presso una Università o un'istituzione, anche estera, di pari livello.

Non verranno tenuti in considerazione i titoli di studio riferiti agli ordinamenti inferiori (scuola secondaria di secondo grado).

In caso di titoli di studio conseguiti all'estero, sarà necessario presentare, per ciascun titolo, la relativa documentazione, atta a consentire alla Commissione un'adeguata e corretta valutazione del titolo (traduzione italiana corredata da un certificato e/o documento ufficiale con l'elenco delle materie incluse nel curriculum o piano di studi, e/o dichiarazione di valore emessa dalle competenti autorità italiane all'estero). In assenza di tale documentazione i titoli conseguiti all'estero non saranno valutati.

Il punteggio massimo attribuibile è pari a n. 10 punti. I titoli di studio riceveranno una valutazione differente in base alla loro attinenza al settore artistico-disciplinare oggetto del presente bando, come di seguito indicato, in coerenza con quanto previsto dal Decreto n. 597 del 14 agosto 2018 (articolo 8) del Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca:

TABELLA 1 - TITOLI DI STUDIO - PUNTEGGIO MASSIMO: 10 PUNTI		
TITOLI DI STUDIO	Titolo attinente	Titolo NON attinente
<i>1. Diploma del previgente ordinamento o diploma accademico di II livello rilasciato dalle Istituzioni statali e non statali di cui all'articolo 1 della Legge 508/1999, dalle Istituzioni di cui all'articolo 11 del DPR 212/2005 riconosciute dal Ministero, o titolo di studio equivalente rilasciato da Istituzioni di istruzione superiore estere, laurea magistrale (biennale, a ciclo unico o vecchio ordinamento) rilasciata da Università statali o non statali legalmente riconosciute.</i>	<i>Punti 5,00</i>	<i>Punti 2,50</i>
<i>2. Diploma del previgente ordinamento o diploma accademico di I livello rilasciato dalle Istituzioni statali e non statali di cui all'articolo 1 della Legge 508/1999, dalle Istituzioni di cui all'articolo 11 del DPR 212/2005 riconosciute dal Ministero, o titolo di studio equivalente rilasciato da Istituzioni di istruzione superiore estere, laurea rilasciata da Università statali o non statali legalmente riconosciute. Tale titolo può essere valutato solo in assenza dell'attribuzione di punteggio di cui al punto 1).</i>	<i>punti 3,00</i>	<i>Punti 1,50</i>
<i>3. per ogni diploma di perfezionamento rilasciato dall'Accademia Nazionale di S. Cecilia in Roma.</i>	<i>punti 5,00</i>	<i>Punti 2,50</i>
<i>4. per ogni dottorato di ricerca rilasciato da Università statali e non statali legalmente riconosciute, italiane ed estere o titoli di cui all'articolo 3, comma 1, lettera d) del DPR 212/2005.</i>	<i>punti 4,00</i>	<i>Punti 2,00</i>
<i>5. per ogni Master di I o II livello rilasciato dalle Istituzioni statali e non statali di cui all'articolo 1 della Legge 508/1999, dalle Istituzioni di cui all'articolo 11 del DPR 212/2005 riconosciute dal Ministero, o titolo di studio equivalente rilasciato da Istituzioni di istruzione superiore estere, da Università statali o non statali legalmente riconosciute, compreso ogni altro titolo di specializzazione o perfezionamento post lauream di cui all'articolo 3, comma 1, lettere c) ed e) del DPR 212/2005.</i>	<i>punti 1,00 fino ad un Max di 2,00 punti</i>	<i>Punti 0,50 fino ad un Max di 1,00 punto</i>

C. Valutazione dei titoli di servizio

I candidati sono invitati ad autocertificare, nella sezione C del modello di candidatura (Allegato 2), i titoli di servizio (insegnamento) conseguiti dal 2002 alla data di presentazione della candidatura, presso un Conservatorio (statale o legalmente riconosciuto), presso una Università (statale o legalmente riconosciuta), oppure presso un'istituzione, anche estera, di pari livello.

Non verranno tenuti in considerazione i titoli di servizio conseguiti presso Istituti facenti parte degli ordinamenti inferiori (scuola secondaria di secondo grado).

Sarà valutato il servizio prestato con contratti a tempo determinato, contratti di collaborazione, di collaborazione coordinata e continuativa, e di prestazione d'opera intellettuale, purché stipulati a seguito di procedura selettiva.

I titoli riceveranno una valutazione differente in base alla loro attinenza al settore artistico-disciplinare oggetto del presente bando:

- a) **Insegnamento nel settore artistico-disciplinare oggetto del presente bando:** Servizio prestato in una delle Istituzioni statali e non statali dell'alta formazione artistica, musicale e coreutica di cui all'articolo 1 della legge 21 dicembre 1999, n. 508, nelle Istituzioni non statali di cui all'articolo 11 del DPR 212/2005 riconosciute dal Ministero, per lo stesso settore artistico disciplinare oggetto del presente bando. Il servizio prestato presso Università statali e non statali legalmente riconosciute, nonché presso Istituzioni estere è valutato qualora riconducibile al settore artistico disciplinare oggetto della domanda e svolto presso Istituzioni di livello equivalente a quelle italiane di alta formazione artistica musicale e coreutica.
- b) **Insegnamento in un settore artistico-disciplinare DIFFERENTE da quello oggetto del presente bando:** Servizio prestato in una delle Istituzioni statali e non statali dell'alta formazione artistica, musicale e coreutica di cui all'articolo 1 della legge 21 dicembre 1999, n. 508, nelle Istituzioni di cui all'articolo 11 del DPR 212/2005 riconosciute dal Ministero, per un settore artistico disciplinare diverso rispetto a quello oggetto del presente bando. Il servizio prestato presso Università statali e non statali legalmente riconosciute, nonché in Istituzioni estere è valutato se svolto presso Istituzioni di livello equivalente a quelle italiane di alta formazione artistica musicale e coreutica.

In relazione alla valutazione dei titoli di servizio si evidenzia che:

- i. la valutazione si riferisce ai singoli anni accademici;
- ii. per la valutazione del servizio deve essere precisata la natura e la durata, in particolare per i contratti di collaborazione coordinata e continuativa o per prestazione d'opera intellettuale deve essere precisata la natura, il numero di ore e il riferimento alla procedura selettiva pubblica;
- iii. il servizio prestato nelle Istituzioni non statali di cui all'art. 11 del D.P.R. 212/2005 deve riferirsi a corsi autorizzati dal Ministero nell'anno accademico di prestazione del servizio;
- iv. in caso di titoli di servizio conseguiti all'estero, sarà necessario presentare, per ciascun titolo, la relativa documentazione, atta a consentire alla Commissione un'adeguata e corretta valutazione del titolo (traduzione italiana corredata da un certificato e/o documento ufficiale, e/o dichiarazione di valore emessa dalle competenti autorità italiane all'estero). In assenza di tale documentazione i titoli conseguiti all'estero non saranno valutati.

Il punteggio massimo attribuibile è pari a n. 30 punti. I titoli di servizio riceveranno una come di seguito indicato, in coerenza con quanto previsto dal Decreto n. 597 del 14 agosto 2018 (articolo 8) del Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca:

TABELLA 2 - TITOLI DI SERVIZIO - Servizio prestato con contratto a tempo determinato o con contratto di collaborazione di cui all'articolo 273 del decreto legislativo 16 aprile 1994, n. 297		
TITOLI DI SERVIZIO	<i>Stesso settore artistico disciplinare</i>	<i>Altro settore artistico disciplinare</i>
<i>Per ogni mese di lavoro (o frazione pari ad almeno 15 giorni nello stesso mese) nello stesso anno accademico</i>	<i>0,40 punti al mese PUNTEGGIO MAX = 4,80 Punti</i>	<i>0,20 punti al mese PUNTEGGIO MAX = 2,40 Punti</i>
	<i>Fino a 14 Giorni = 0 punti</i> <i>Da 15 a 44 gg = 0,40 punti</i> <i>Da 45 a 74 gg = 0,80 punti</i> <i>Da 75 a 104 gg = 1,20</i>	<i>Fino a 14 Giorni = 0 punti</i> <i>Da 15 a 44 gg = 0,20 punti</i> <i>Da 45 a 74 gg = 0,40 punti</i> <i>Da 75 a 104 gg = 0,60</i>

	<i>punti</i> • <i>Da 105 a 134 gg = 1,60 punti</i> • <i>Da 135 a 164 gg = 2,00 punti</i> • <i>Da 165 a 194 gg = 2,40 punti</i> • <i>Da 195 a 224 gg = 2,80 punti</i> • <i>Da 225 a 254 gg = 3,20 punti</i> • <i>Da 255 a 284 gg = 3,60 punti</i> • <i>Da 285 a 314 gg = 4,00 punti</i> • <i>Da 315 a 344 gg = 4,40 punti</i> • <i>Pari o superiore a 345 gg = 4,80 punti</i>	<i>punti</i> • <i>Da 105 a 134 gg = 0,80 punti</i> • <i>Da 135 a 164 gg = 1,00 punti</i> • <i>Da 165 a 194 gg = 1,20 punti</i> • <i>Da 195 a 224 gg = 1,40 punti</i> • <i>Da 225 a 254 gg = 1,60 punti</i> • <i>Da 255 a 284 gg = 1,80 punti</i> • <i>Da 285 a 314 gg = 2,00 punti</i> • <i>Da 315 a 344 gg = 2,20 punti</i> • <i>Pari o superiore a 345 gg = 2,40 punti</i>
--	---	---

TABELLA 3 – TITOLI DI SERVIZIO – Servizio prestato con contratto di collaborazione coordinata e continuativa o con prestazione d’opera intellettuale

TITOLI DI SERVIZIO	<i>Stesso settore artistico disciplinare</i>	<i>Altro settore artistico disciplinare</i>
<i>Per ogni periodo di lavoro pari ad almeno 20 ore nello stesso anno accademico</i>	<i>0,20 punti per ogni periodo di almeno 20 ore</i> PUNTEGGIO MAX = 2,40 Punti • <i>Fino a 19 ore = 0 punti</i> • <i>Da 20 a 39 ore = 0,20 punti</i> • <i>Da 40 a 59 ore = 0,40 punti</i> • <i>Da 60 a 79 ore = 0,60 punti</i> • <i>Da 80 a 99 ore = 0,80 punti</i> • <i>Da 100 a 119 ore = 1,00 punti</i> • <i>Da 120 a 139 ore = 1,20 punti</i> • <i>Da 140 a 159 ore = 1,40 punti</i> • <i>Da 160 a 179 ore = 1,60 punti</i> • <i>Da 180 a 199 ore = 1,80 punti</i> • <i>Da 200 a 219 ore = 2,00 punti</i> • <i>Da 220 a 239 ore = 2,20 punti</i> • <i>Pari o superiore a 240 ore = 2,40 punti</i>	<i>0,10 punti per ogni periodo di almeno 20 ore</i> PUNTEGGIO MAX = 1,20 Punti • <i>Fino a 19 ore = 0 punti</i> • <i>Da 20 a 39 ore = 0,10 punti</i> • <i>Da 40 a 59 ore = 0,20 punti</i> • <i>Da 60 a 79 ore = 0,30 punti</i> • <i>Da 80 a 99 ore = 0,40 punti</i> • <i>Da 100 a 119 ore = 0,50 punti</i> • <i>Da 120 a 139 ore = 0,60 punti</i> • <i>Da 140 a 159 ore = 0,70 punti</i> • <i>Da 160 a 179 ore = 0,80 punti</i> • <i>Da 180 a 199 ore = 0,90 punti</i> • <i>Da 200 a 219 ore = 1,00 punti</i> • <i>Da 220 a 239 ore = 1,10 punti</i> • <i>Pari o superiore a 240 ore = 1,20 punti</i>

Tutti i titoli (categorie A, B e C) sono autocertificati dai candidati sotto loro unica responsabilità, ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. Resta inteso che il Conservatorio di Milano potrà, in qualsiasi momento, anche successivamente alla conclusione della procedura e della pubblicazione della graduatoria definitiva, verificare la veridicità delle dichiarazioni sostitutive presentate dai candidati. Nel caso di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, oltre all'esclusione dal concorso, ed eventualmente anche alla decadenza dall'incarico, si applicheranno le disposizioni penali previste dall'art. 76 del predetto D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

Il presente allegato è disponibile, in versione editabile, sul sito del Conservatorio <https://www.consmi.it/it/bandi>

ALLEGATO 2 - PROCEDURA SELETTIVA-COMPARATIVA, PER SOLI TITOLI, FINALIZZATA ALLA FORMAZIONE DI UNA GRADUATORIA DI MERITO PER L'INDIVIDUAZIONE DI ESPERTI, INTERNI E/O ESTERNI AL CONSERVATORIO DI MILANO, PER LE DISCIPLINE RELATIVA AI CORSI DI DIPLOMA ACCADEMICO -SETTORE ARTISTICO-DISCIPLINARE:

COMA/10 Flauto dolce (AFAM025 Strumenti a fiato storici)

Importante: La presente domanda di ammissione deve essere compilata e firmata a cura e sotto la responsabilità del candidato. Non saranno prese in considerazione domande prive di firma. Insieme alla domanda è obbligatorio allegare un documento di identità in corso di validità e il curriculum vitae.

La domanda di ammissione alla selezione, unitamente a tutti i documenti richiesti, deve essere inviata (**in formato PDF**) al Conservatorio unicamente attraverso il form indicato nel bando.

L'invio deve rispettare il termine perentorio indicato nel bando, pena esclusione dalla procedura selettiva. In ogni momento potrà essere disposto l'accertamento della veridicità di quanto dichiarato dal candidato sotto sua personale ed esclusiva responsabilità.

MODELLO DELLA DOMANDA DI AMMISSIONE
Dichiarazione sostitutiva (D.P.R. 445/2000)

(Città)_____, (Data)_____

Spett.le Conservatorio di Milano

lo _____ sottoscritto/a _____
 nato/a a _____ prov. di _____
 il ____/____/_____
 residente in _____ prov. _____ di _____
 via/piazza _____ n. _____ cap. _____
 domiciliato in _____ prov. _____ di _____
 via/piazza _____ n. _____ cap. _____
 tel. _____
 cell. _____
 e-mail _____ @
 codice _____
 fiscale: _____

eventuali modifiche dei recapiti dovranno essere tempestivamente comunicate dal candidato a segreteria@consmilano.it

CHIEDO

di essere ammesso alla procedura selettiva per il seguente settore disciplinare:

“COMA/10 Flauto Dolce” (“AFAM025 Strumenti a fiato storici”)

A tal fine consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del DPR 28.12.2000 n. 445 in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di cui all'art. 75 del DPR del 28.12.2000 n. 445; ai sensi e per gli effetti degli artt. 45 e 46 del citato DPR 445/2000 sotto la mia propria responsabilità

DICHIARO

di possedere i seguenti titoli:

A) TITOLI ARTISTICO E PROFESSIONALI

Dichiaro di possedere i seguenti titoli artistici e professionali riferiti all'attività svolta nel settore artistico-disciplinare del presente bando.

Attenzione: indicare complessivamente massimo n. 30 titoli, ove dovesse essere indicato un numero maggiore di titoli verranno valutati unicamente i primi trenta):

1	
2	
3	
4	

5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

ATTENZIONE: In qualsiasi momento il Conservatorio potrà richiedere l'esibizione della documentazione attestante i titoli dichiarati.

B) TITOLI DI STUDIO

Dichiaro di possedere i seguenti titoli di studio in coerenza con quanto prescritto nell'Allegato 1 del bando:

1.	Diploma accademico/Laurea		conseguito il	
	presso		votazione	
2.	Diploma accademico/Laurea		conseguito il	
	presso		votazione	
3.	Diploma accademico/Laurea		conseguito il	
	presso		votazione	
4.	Diploma accademico/Laurea		conseguito il	
	presso		votazione	
5.	Diploma accademico/Laurea		conseguito il	
	presso		votazione	

In caso di necessità aggiungere ulteriori righe

C) TITOLI DI SERVIZIO

*C.1 - Dichiaro di possedere i seguenti titoli di studio in coerenza con quanto prescritto nell'Allegato 1 del bando e con riferimento alla: **TABELLA 2 - TITOLI DI SERVIZIO - Servizio prestato con***

1. anno accademico ____/____ dal ____/____/____ al ____/____/____
Istituzione _____

Insegnamento _____ Codice _____
n. giorni _____
Riferimento della Procedura Selettiva Pubblica:
Protocollo _____ data _____
2. anno accademico ____/____ dal ____/____/____ al ____/____/____
Istituzione _____

Insegnamento _____ Codice _____
n. giorni _____
Riferimento della Procedura Selettiva Pubblica:
Protocollo _____ data _____
3. anno accademico ____/____ dal ____/____/____ al ____/____/____
Istituzione _____

Insegnamento _____ Codice _____
n. giorni _____
Riferimento della Procedura Selettiva Pubblica:
Protocollo _____ data _____

In caso di necessità aggiungere ulteriori righe

C.1 - Dichiaro di possedere i seguenti titoli di studio in coerenza con quanto prescritto nell'Allegato 1 del bando e con riferimento alla: TABELLA 3 - TITOLI DI SERVIZIO - Servizio prestato con contratto di collaborazione coordinata e continuativa o con prestazione d'opera intellettuale

1. anno accademico ____/____ dal ____/____/____ al ____/____/____

Istituzione

Insegnamento

Codice

n. ore

Riferimento della Procedura Selettiva Pubblica:

Protocollo data

2. anno accademico ____/____ dal ____/____/____ al ____/____/____

Istituzione

Insegnamento

Codice

n. ore

Riferimento della Procedura Selettiva Pubblica:

Protocollo data

3. anno accademico ____/____ dal ____/____/____ al ____/____/____

Istituzione

Insegnamento

Codice

n. ore

Riferimento della Procedura Selettiva Pubblica:

Protocollo data

In caso di necessità aggiungere ulteriori righe

DICHIARAZIONI:

Io sottoscritto _____, sotto mia personale responsabilità dichiaro:

- a) di aver letto il bando e di accettarne senza riserve le norme in esso contenute;
- b) che quanto dichiarato nella presente domanda di ammissione corrisponde al vero e, pertanto, mi rendo disponibile in qualunque momento ad esibire i documenti comprovanti i titoli dichiarati;
- c) di accettare il trattamento dei miei dati personali da parte del Conservatorio per le finalità connessa alla procedura selettiva, alle graduatorie ed agli eventuali incarichi;

Data _____

Firma autografa

Importante: ricordarsi di firmare il presente modulo. Domanda prive della firma del candidato verranno considerate nulle. Il presente documento deve essere inviato, entro la data indicata nel bando, in formato PDF, esclusivamente attraverso il modulo online disponibile tramite il form indicato nel bando.

Documenti da allegare obbligatoriamente attraverso il modulo online d'invio:

- curriculum vitae del candidato;
- documento di identità del candidato in corso di validità;
- in caso di titoli conseguiti all'estero allego: traduzione italiana corredata da un certificato e/o documento ufficiale con l'elenco delle materie incluse nel curriculum o piano di studi, e/o dichiarazione di valore emessa dalle competenti autorità italiane all'estero.